

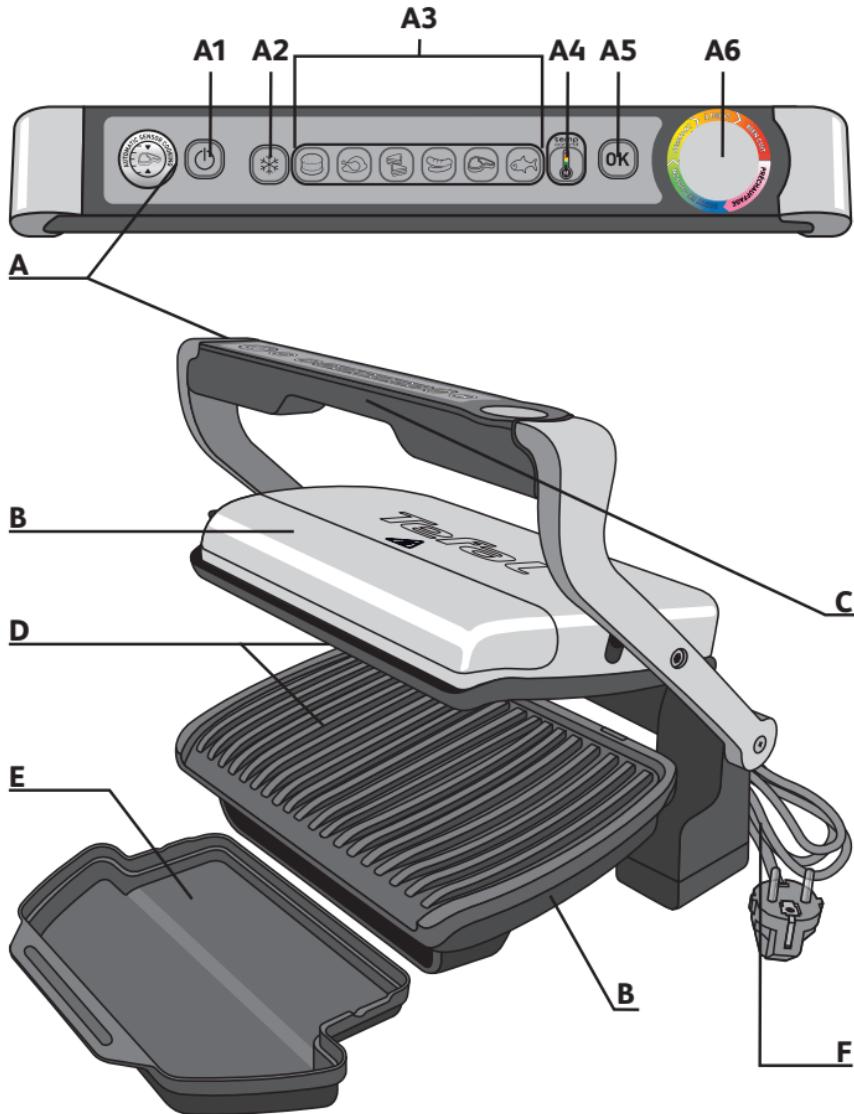
# Tefal®

## OptiGrill



Instructions for use - Инструкция по эксплуатации -  
Інструкція з використання - Instrukcja użytkowania -  
Pokyny k použití - Návod na použitie - Használati útmutató -  
Инструкции за употреба - Upute za uporabu - Instrucțiuni  
de utilizare - Navodila za uporabo - Uputstvo za upotrebu -  
Uputstvo za upotrebu - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija  
- Lietošanas instrukcija - Kullanma talimatları

EN  
RU  
UK  
PL  
CS  
SK  
HU  
BG  
HR  
RO  
SL  
BS  
SR  
ET  
LT  
LV  
TR



# **SIGURNOSNE UPUTE VAŽNE SIGURNOSNE MJERE OPREZA**

**Koristite smjernice za održavanje i postavljanje proizvoda: radi vlastite sigurnosti, pročitajte sve odlomke uputa za uporabu, uključujući pripadajuće pictograme.**

Uređaj je namijenjen samo za uporabu u domaćinstvu. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu u sljedećim primjenama, te jamstvo ne vrijedi za:

- kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- vikendicama;
- od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
- objektima za noćenje i doručak.

Prije prve uporabe uklonite sav ambalažni materijal, naljepnice i pribor unutar i izvan uređaja.

Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala s uređajem te kako ga ne bi koristila kao igračku.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja uz nadzor ili upute vezane za korištenje na siguran način i uz shvaćanje povezanih opasnosti. Poslove čišćenja i održavanja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i kabel za napajanje podalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.

Nikada ne ostavljajte uređaj spojen na napajanje kada nije u uporabi.

 Dostupne površine mogu biti visoke temperature dok uređaj radi. Nikad ne dodirujte vruće površine uređaja.

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju u kombinaciji s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.

Potpuno odmotajte kabel za napajanje prije priključivanja uređaja. Ako je električni kabel oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili stručna osoba radi izbjegavanja opasnosti.

Ne koristite produžni kabel. Ako prihvataće odgovornost za to, samo koristite produžni kabel koji je u dobrom stanju, koji ima priključak s uzemljenjem i pogodan je za uređaj ovog napona. Poduzmite sve potrebne mjere opreza kako bi se spriječilo da se bilo tko spotakne na produžni kabel.

Uređaj uvijek priključite u uzemljenu zidnu utičnicu.

Provjerite je li električno napajanje kompatibilno sa snagom i naponom navedenim na dnu uređaja.

Za čišćenje ploče za kuhanje koristite spužvu, toplu vodu i sredstvo za pranje posuđa.

Uređaj, strujni kabel i utikač ne uranjajte u vodu niti druge tekućine.



**UPOZORENJE:** Nemojte zagrijavati ili predgrijavati bez postavljene 2 ploče za pečenje unutar roštilja.

## Učiniti sljedeće

- Pažljivo pročitajte upute, zajedničke za različite inačice, ovisno o dodatnom priboru kojeg ste dobili s uređajem, i držite ih na dohvat ruke.
- Ako dođe do nezgode, opeklinu odmah ispirite hladnom vodom, a ako je potrebno zatražite liječničku pomoć.
- Prije prve uporabe, operite ploču (ovisno o modelu) nalijte malo jestivog ulja na ploču i obrisište mukom krpom ili papirnatim ručnikom.
- Postavite kabel za napajanje pažljivo, bez obzira da li koristite produžni kabel ili ne, tako da se gosti mogu slobodno kretati oko stola bez spoticanja preko kabela.
- Pare od pečenja mogu biti opasne za životinje koje imaju posebno osjetljiv dišni sustav, kao što su ptice. Vlasnike ptica savjetujemo da ih drže podalje od područja za pečenje.
- Uredaj uvijek držite izvan dosega djece.
- Prije uporabe se uvjerite da su obje strane ploče čiste.
- Kako bi se spriječilo oštećenje ploča, koristite ih samo na uređaju za kojeg su dizajnirane (npr, ne stavljajte ih u pećnicu, na plinske plamenike ili električne ploče za kuhanje itd.).
- Osigurajte da ploče ili rešetke budu stabilne, dobro postavljene i odgovarajuće učvršćene na uređaj. Koristite samo ploče i rešetke koje ste dobili s uređajem ili nabavljenе od ovlaštenog servisnog centra.
- Uvijek koristite drvenu ili plastičnu lopaticu za okretanje namirnica, kako biste izbjegli oštećivanje ploče za kuhanje.
- Koristite samo ploče i rešetke koje ste dobili s uređajem ili nabavljenе od ovlaštenog servisnog centra. Nemojte ih koristiti i za druge uređaje ili namjene.

## Ne učiniti

- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je spojen na napajanje ili je u uporabi.
- Kako bi se spriječilo pregrijavanje, ne postavljajte ga u kut ili uz zid.

- Nikada ne postavljajte uređaj izravno na osjetljivu površinu (stakleni stol, stolnjak, lakirani namještaj, itd.) ili na mekanu površinu, kao što je papirnat ručnik.
- Nikad ne postavljajte uređaj u ormarić pričvršćen na zid, na policu ili pored zapaljivih materijala kao što su rolete, zavjese ili tapete.
- Uređaj nikada ne stavljajte na ili u blizinu vrućih površina. Strujni kabel nikada ne smije biti u blizini ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja, u blizini izvora topline ili oslojen na oštре rubove.
- Ne stavljajte posude na površinu uređaja za pečenje.
- Nikada nemojte rezati namirnice izravno na pločama.
- Nemojte koristiti metalne spužvice za ribanje, abrazivnu žičanu vunu ili oštре lopatice jer to može oštetiti nepričuvajući premaž.
- Ne pomicajte uređaj dok radi.
- Ne nosite uređaj za dršku ili metalne žice.
- Nikada ne uključujte prazan uređaj.
- Ne koristite aluminijsku foliju ili slične materijale između ploče i roštilja i jela koje se priprema.
- Nemojte vaditi ladicu za prikupljanje masnoće pri pečenju. Ako se ladica za prikupljanje masti prilikom pečenja napuni: ostavite uređaj da se ohladi prije pražnjenja.
- Ne stavljajte ploču za pečenje na krhku površinu niti je uranjajte u vodu.
- Za očuvanje svojstva premaza protiv prianjanja, izbjegavajte pretjerano predgrijanje s praznim uređajom.
- Pločama nikada ne treba rukovati kada su vruće.
- Ne pecite hranu u aluminijskoj foliji.
- Kako biste izbjegli oštećivanje proizvoda, nemojte nikada koristiti flambe način pripreme na ovom uređaju.
- Ne stavljajte list aluminija ili bilo koji drugi predmet između ploče i grijaća.
- Nikad nemojte zagrijavati ili peći dok je roštilj otvoren.
- Nikad ne zagrijavajte uređaj bez ploče za pečenje.

## Savjeti/informacije

- Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja, koji je namijenjen samo za kućnu uporabu.
- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj odgovara svim važećim standardima i propisima - Direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima pogodnim za dodir s hranom.
- Tijekom prve uporabe može se na nekoliko minuta pojaviti lagani miris i malo dima.
- Naša tvrtka ima politiku neprekidnog istraživanja i razvoja, te može izmijeniti te proizvode bez prethodne najave.
- Nemojte konzumirajte hranu koja dođe u kontakt s dijelovima označenim s logotipom .
- Ako je hrana previše debela sigurnosni sustav sprječiti će rad uređaja.

## Okoliš



### Vodite računa o zaštiti okoliša!

- ➊ Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu povratiti ili reciklirati.
- ➋ Ostavite uređaj na lokalnom postrojenju za sakupljanje takve vrste otpada.

# Opis

A	Upravljačka ploča	A4	4 postavke temperature u ručnom načinu rada. Pogledajte određeni ručni način rada u priručniku za brzi početak	C	Ručka
A1	Tipka ON/OFF	A5	Tipka OK (U redu)	D	Ploče za pečenje
A2	Program za zamrznutu hranu	A6	Indikator razine zapečenosti	E	Plitica za kapanje
A3	Programi pečenja	B	Kućište	F	Kabel za napajanje

## Indikator razine pečenja u bojama

### zagrijavanje



LJUBIČASTO TREPERI  
Pričekajte.



LJUBIČASTO SVJETLI  
Kraj predgrijavanja  
Možete staviti namirnice.

### početak pečenja



PLAVO  
Početak pečenja.



ZELENO

Dok je pečenje u tijeku uređaj će oglašavati zvučne signale da korisniku signalizira da će uskoro biti postignuto "slabije" (žuta) pečenje.

### pečenje - spremno za jelo



ŽUTO  
"Slabije" pečenje.



NARANČASTO  
"Srednje" pečenje.



CRVENO  
"Dobro" pečenje.  
Završetak pečenja



CRVENO TREPERI  
Završetak pečenja za "dobro pečeno".



SVIJETLI ZELENO

Odabrana je ručna funkcija ili je automatski aktivirana. Pogledajte „Vodič za otklanjanje poteškoća“ na strani 118.



BIJELO TREPERI

Kvar uređaja  
Pogledajte „Vodič za otklanjanje poteškoća“. Obratite se službi za korisnike

## Vodič za programe pečenja



Hamburger



Pecivo/sendvič



Perad



Riba



Crveno meso

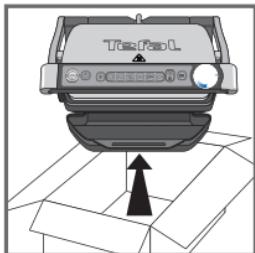


Svinjetina/kobasice/janjetina



Ručni način rada:  
tradicionalni roštilj za ručni rad, uključujući 4 različite postavke temperature (od 110 °C do 275 °C)

## 1 Priprema



1



2

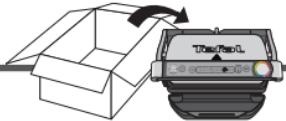


3



U  
redu

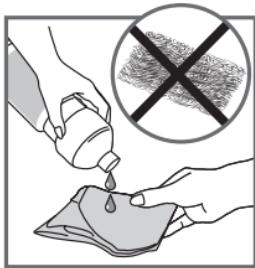
4



1 Uklonite sav ambalažni materijal, naljepnice i pribor unutar i izvan uređaja. Naljepnica indikatora razine pečenja u bojama može se mijenjati, ovisno o jeziku. Možete ga zamijeniti s onim unutar ambalaže.

2 Prije prve uporabe temeljito očistite ploče toplom vodom i malo deterdženta za pranje posuđa, te isperite i osušite.

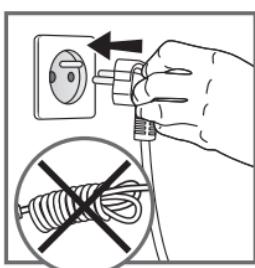
## 2 Zagrijavanje



5



6



7



8



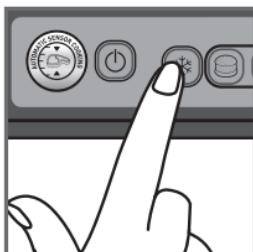
5 Za najbolje rezultate možete brisati ploču za pečenje papirnatim ručnikom umočenim u malo jestivog ulja, kako bi se poboljšalo svojstvo neprianjanja.

6 Uklonite bilo kakav višak ulja pomoću čistog kuhinjskog papirnatog ručnika.

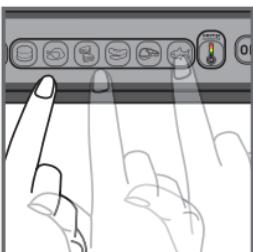
7 Uvjerite se da su gornja i donja ploča pravilno postavljene na uređaju. Ne pokrećite zagrijavanje bez ploče. Spojite priključak uređaja na napajanje. (Imajte na umu da kabel treba biti u potpunosti odmotan).

8 Pritisnite prekidač.

Oprez: Uvjerite se da nema hrane između ploča



9

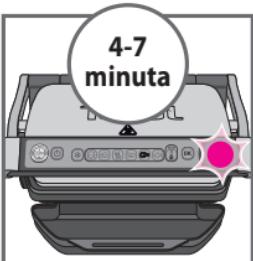


10

Ako niste sigurni o tome koji način pečenja koristiti, pogledajte vodič za pečenje na strani 119.



11



12



13

**9** Ako je hrana koju želite pripremati zamrznuta, pritisnite odgovarajuću tipku.

**10** Odaberite odgovarajući način pečenja sukladno vrsti hrane koju želite pripremiti.

**Savjet, posebno za meso:** rezultati pečenja na predefiniranim programima mogu varirati ovisno o porijeklu, načinu rezanja i kvaliteti hrane koja se peče. Programi su postavljeni i testirani za hranu dobre kvalitete.

Slično tome, prilikom pečenja mora se uzeti u obzir i debljina mesa. Nije preporučljivo pripremati hranu debljine veće od 4 cm.

**11** Pritisnite tipku „OK“ : ako uređaj počne s zagrijavanjem i indikator razine pečenja treperi ljubičasto.

**NB:** Ako ste odabrali pogrešan program, vratite se na razinu 8.

**12** Pričekajte 4-7 minuta.

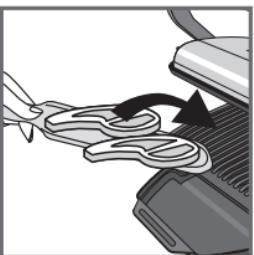
**13** Zvučni signal se oglaša i indikator razine pečenja prestane treperiti ljubičasto. Program zagrijavanja je završen.

**Komentari:** Ako po završetku zagrijavanja uređaj ostane zatvoren, sigurnosni sustav će isključiti uređaj.

### 3 Pečenje



14



15



16



17



18

**14-15** Nakon zagrijavanja je uređaj spremан за uporabу.

Otvorite roštijl i stavite hrانу na ploчe za pečenje.

**Komentari:** ako uređaj ostane predugo otvoren, sigurnosni sustav će automatski isključiti uređaj.

**16-17** uređaj automatski podešava ciklus pečenja (vrijeme i temperaturu) sukladno debljinи i količini hrane.

Zatvorite uređaj da biste pokrenuli ciklus pečenja.

**Napomena za vrlo tanke komade hrane:** Zatvorite uređaj. Tipka "OK" će treperiti a indikator svijetli "ljubičasto". Pritisnite "OK" kako bi se osiguralo da uređaj prepoznaе hranu i da ciklus počinje.

Indikator razine pečenja promjeni boju u plavu, a zatim postaje zelena čime ukazuje na to da je pečenje u tijeku (za najbolje rezultate nemojte otvarati ili pomicati hranu tijekom postupka pečenja).

Dok je pečenje u tijeku, zvučni signal upozorenja korisnika obavlјešta вa svaki puta kada se postigne određena razina pečenja (npr. slabije pečena/žuta).

**18** Indikator mijenja boju prema stupnju pečenja. Kad je indikator žute boje i oglasi se zvučni signal, hrana je slabo pečena, kada je indikator narančaste boje i oglasi se zvučni signal, hrana je srednje pečena, a kada je indikator crvene boje i oglasi se zvučni signal, hrana je dobro pečena.

**Npr:** ako volite da meso bude slabije pečeno, izvadite ga kada indikator razine pečenja postane zelen.

Imajte na umu da pogotovo u pogledu mesa, rezultat pečenja varira ovisno o vrsti, kvaliteti i porijeklu hrane.

### 3 Pečenje



19



20



21

**19-20** Kad se pojavi boja koja vam odgovara u pogledu razine pečenja i oglasi se zvučni signal, otvorite uređaj i izvadite hrani.

**21** Zatvorite uređaj. Upravljačka ploča će zasvijetliti te se postaviti na način „odabira programa“.

**Komentar:** ako se ne odabere nijedan program sigurnosni sustav će automatski isključiti uređaj.

#### Uzastupno pečenje

Ako želite peći velike količine, postavite ponovno temperaturu uređaja (pogledajte poglavlje 2. „Zagrijavanje“, počevši od točke 9), čak i ako pečete istu vrstu hrane ili isti program.

#### Pečenje većih količina hrane:

Po završetku prve serije hrane:

1. Uvjerite se da je uređaj zatvoren i da u unutrašnjosti nema ostataka hrane.
2. Odaberite odgovarajući način pečenja ili program (ovaj korak je potreban čak i ako je način pečenja isti kao i za hranu za koju ste upravo završili pečenje).
3. Pritisnite tipku „OK“, da biste započeli s zagrijavanje. Dok je u tijeku zagrijavanje, svjetlosni indikator koji pokazuje razinu pečenja će treperiti ljubičasto.
4. Po završetku zagrijavanja, uređaj će oglasiti zvučni signal a indikator će prestati treperiti ljubičasto.
5. Po završetku zagrijavanja uređaj je spremjan za uporabu. Otvorite poklopac roštilja i stavite hrani na ploče za pečenje.

#### Važno:

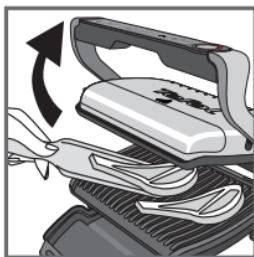
Imajte na umu da je zagrijavanje potrebno za svako novo pečenje hrane.

Podsjetnik: uvjerite se da je uređaj zatvoren i da u unutrašnjosti nema ostataka hrane.

Zatim prije otvaranja roštilja i stavljanja hrane pričekajte da završi zagrijavanje.

**Napomena:** ako se novi ciklus zagrijavanja aktivira neposredno nakon završetka prethodnog ciklusa, vrijeme zagrijavanja će se smanjiti.

## 4 Komentari



22



23



24



25

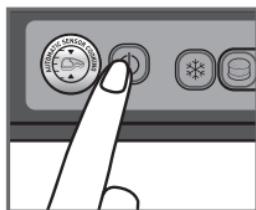
### 22-23-24

Ako želite pripremati hrano do različitih razina osobnog ukusa, otvorite roštilj i izvadite hrano kada dostigne željenu razinu, a zatim zatvorite roštilj i nastaviti peći preostalu hrano. Program će nastaviti svoj ciklus pečenja sve dok ne dosegne razinu 'dobro pečeno'.

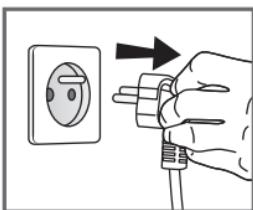
### 25 Funkcija održavanja topline

Kada se postigne razina dobre zapečenosti, pečenje završi, uređaj automatski aktivira funkciju održavanja temperature, indikator postane crven i uređaj počinje oglašavati zvučni signal svakih 20 sekundi. Ako hrana ostane na roštilju, ona će se nastaviti peći sve dok se ploča za pečenje ne ohladi. Zvučni signal možete isključiti pritiskom na tipku "OK (U redu)".

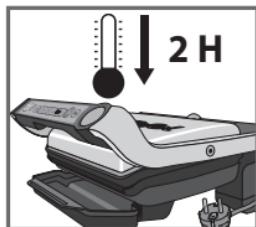
**Napomena:** nakon određenog vremenskog razdoblja sigurnosni sustav će automatski isključiti uređaj



26



27

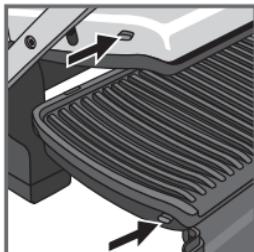


28

**26** Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj.  
**27** Odspojite uređaj iz zidne utičnice.

**28** Ostavite da se ohladi najmanje 2 sata.  
 Kako biste izbjegli slučajne opeklane,  
 prije čišćenja ostavite roštilj da se  
 dovoljno ohladi.

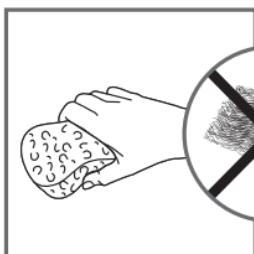
## 6 Čišćenje



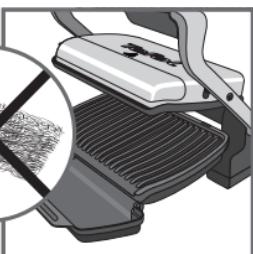
29



30



31



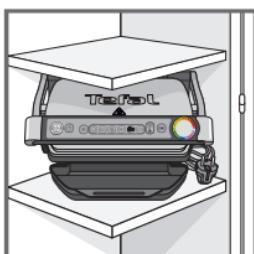
32



33



34



35

**29** Prije čišćenja, odblokirajte i uklonite ploče kako bi se spriječilo oštećenje ploča za pečenje.

**30** Uređaj i njegov kabel ne smiju se prati u perilici za pranje posuđa. Nakon skidanja ploča ne treba čistiti grijачe, vidljive i dostupne dijelove uređaja. Ako su stvarno prljavi, sačekajte da se uređaj ohladi i obrišite ga suhom krpom.

### 31-32

Ako ploče za pečenje ne želite prati u perilici, operite ih u toploj vodi s malo sredstva za pranje posuđa, a zatim ih dobro isperite kako biste uklonili ostatke hrane. Pažljivo ih obrišite papirnatim ručnicima.

Nemojte koristiti metalne spužvice za ribanje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje bilo kojeg dijela roštilja. Koristite samo najlonske ili nemetalne spužvice za čišćenje.

Ispraznite pliticu za prikupljanje masnoća i operite je u blagoj sapunici, a zatim je temeljito obrišite papirnatim ručnikom.

**33** Poklopac roštilja obrišite topлом vlažnom spužvom i osušite mekom, suhom krpom.

**34** Ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.

**35** Prije pohranjivanja uvijek provjerite je li roštilj čist i suh.

Bilo kakve popravke mora obaviti ovlašteni servis.

## **Vodič za otklanjanje poteškoća**

Poteškoća	Uzrok	Rješenje
<p>Tipka  treperi</p> <p>+  Svjetlo indikatora svijetli zeleno</p> <p>+ Tipka  treperi</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uključenje uređaja ili automatsko pokretanje ciklusa pečenja hrane a bez predgrijavanja ploče (automatski se aktivira ručni način rada).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 mogućnosti: <ul style="list-style-type: none"> <li>Odaberite postavku temperature pritiskom na tipku  a zatim pritisnite tipku <b>OK (U redu)</b>. Ostavite da se peče, ali morate pratiti pečenje (ručni način).</li> <li>Zauštavite rad uređaja, izvadite hranu, pravilno zatvorite uređaj, ponovno odaberite program uređaja i pričekajte da završi zagrijavanje.</li> </ul> </li> </ul>
Uređaj se zaustavlja tijekom ciklusa zagrijavanja ili pečenja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uređaj je za vrijeme pečenja predugo držan otvoren.</li> <li>Uređaj je u stanju mirovanja predugo nakon završetka zagrijavanja ili održavanja topline.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odskopjite uređaj iz utičnice i ostavite ga 2-3 minute, a zatim ponovno pokrenite postupak. Sljedeći put kada koristite uređaj, pazite da brže otvorite i zatvorite uređaj radi boljih rezultata pečenja. Ako se poteškoća pojavi ponovo obratite se lokalnoj službi za korisnike tvrtke Tefal.</li> </ul>
<p> Svjetlosni indikator treperi bijelo</p> <p>+ Tipka  /  /  /  treperi</p> <p>+ Povremeni zvučni signal</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kvar uređaja.</li> <li>Uređaj je bio pohranjen ili se koristi u prostoriji u kojoj je prehladno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odskopjite i ponovno spojite uređaj i odmah ponovno pokrenite ciklus zagrijavanja. Ako se poteškoća pojavi ponovo obratite se lokalnoj službi za korisnike.</li> </ul>
Uređaj ne oglašava zvučni signal.		
<p> Svjetlosni indikator treperi bijelo</p> <p>+ Tipka  treperi</p> <p>+ Neprestani zvučni signal</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kvar uređaja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odskopjite uređaj i obratite se lokalnoj službi za korisnike.</li> </ul>
hrana je nakon zagrijavanja postavljena u roštilj i roštilj je zatvoren,  ali svjetlosni indikator ostaje ljubičast i pečenje ne počinje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hrana u uređaju je deblja od 4 cm.</li> <li>Roštilj nije u potpunosti otvoren prilikom postavljanja hrane u njega.</li> </ul> <p>Uređaj ne prepoznaje da ima hrane i treperi <b>The quantity of food is insufficient (Nedovoljna količina hrane)</b>, "OK" (U redu).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>hrana u uređaju ne smije premašiti 4 cm.</li> <li>otvorite roštilj i ponovno ga zatvorite.</li> <li>Potvrdite početak pečenja pritiskom na tipku .</li> </ul>
Uređaj će se aktivirati u ručnom načinu rada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prekratko vrijeme zagrijavanja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Povremeno pratite stanje pečenja (za upotrebu u ručnom načinu rada). Ili</li> </ul>
<p>+  Svjetlosni indikator treperi crveno.</p> <p>+ Tipka  upravljanja temperaturom i  svijetli</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Zauštavite rad roštilja, izvadite hranu, zatvorite roštilj, odaberite novi program pečenja po želji i pričekajte da se dovrši ciklus zagrijavanja.</li> </ul>

# Vodič za pečenje (automatski programi)

Namjenski program	Indikator razine zapečenosti u bojama		
<b>Crveno meso</b>	Slabije	Srednje	Dobro pečeno
<b>Hamburger</b>	Slabije	Srednje	Dobro pečeno
<b>Pecivo/sendvič</b>	Lagano pečeno	Zapečeno	Hrskavo
<b>Riba</b>	Lagano pečeno	Srednje	Dobro pečeno
<b>Perad</b>			Dobro pečeno
<b>Svinjetina/kobasice/janjetina</b>			Dobro pečeno

Savjet: ako volite da meso bude jako slabo pečeno (plavo), možete koristiti

## Vodič za pečenje (uključujući ručni način rada)

Program pečenja	Razina pečenja
	slabije     srednje     dobro pečeno
<b>Kruh</b>	Kriške kruha, sendviči od tosta
	Hamburger: (Nakon pretepčenja mesa)
<b>Meso i perad</b>	Svinjski file (bez kostiju), svinjski odresci
	Janjetina (bez kostiju)
	Smrznute pileća krilca
	Svinjski odresci
	Kriška šunke za kuhanje
	Marinirana pileća prsa
	Pureća prsa
<b>Riba</b>	Cijela pastrva
	Granatirane kozice
	Kozice (s i bez ljski)
	Odrezak tune
<b>Ručni način</b> Za ručni način rada pogledajte priručnik za brzi početak	<b>Voće i povrće na žaru</b> (treba izrezati na komade jednakе veličine i debljine)
	4 različite postavke temperature

**Za zamrznutu hrani**, pritisnite prije odabira programa.

EN	3 - 15
RU	16 - 28
UK	29 - 41
PL	42 - 54
CS	55 - 67
SK	68 - 80
HU	81 - 93
BG	94 - 106
HR	107 - 119
RO	120 - 132
SL	133 - 145
BS	146 - 158
SR	159 - 171
ET	172 - 184
LT	185 - 197
LV	198 - 210
TR	211 - 223